

Appendix 1

1. Que maneras de adorar a Dios usan en el culto?
 - a. "coritos"
 - b. El himnario: Libro de liturgia y cantico
 - c. Otro himnario en espanol
 - d. Otra manera o recurso? Cual es? _____
 - e. Que manera o recurso le gusta mas? a. b. c. d.
2. Que instrumentos usan para alabar a Dios?
 - a. La guitarra
 - b. Las maracas
 - c. La pandereta (tamborine)
 - d. El piano
 - e. El organo
 - f. Algun otro? Cual es? _____
 - g. Cual le gusta mas? a. b. c. d. e. f.
3. Que imagenes o simbolos de la fe se encuentran o se practican en el santuario?
 - a. La cruz de la resurreccion
 - b. El Crucifijo
 - c. La Virgen de Guadalupe
 - d. El testimonio public de la fe
 - e. La Biblia
 - f. La pila del bautismo
 - g. Otra imagen? Cual es? _____
 - h. Con cual imagen se identifica mas? a. b. c. d. e. f. g.
 - i. Cual de estos imagenes le dan dignidad o sentido de valor? a. b. c. d. e. f. g.
4. Se siente usted agusto con las imagenes o los simbolos de la fe de la iglesia? Si o no? Cual no le gusta? _____
5. Como recibe usted dignidad, o sea, un sentido de valor propio? A travez de:
 - a. El bautismo
 - b. La predicacion
 - c. La confirmacion
 - d. Los simbolos de la fe (vea numero 3 arriba); Cual de ellos? _____
 - e. Los himnos o los "coritos"
 - f. Los instrumentos de la cultura como la guitarra
 - g. El uso del espanol en el culto
 - h. La quinceneara
 - i. Los mariachis De otra manera? Cual es? _____
6. Es usted un imigrante a este pais? Si o no? Es nuevo en esta iglesia? Es decir, ha estado en esta iglesia MAS de seis meses? Si o no? MENOS de seis meses? Si o no?
7. Se siente usted como un extranjero o una extranjera en esta iglesia? Si o no?
8. Siente usted que se da importancia a su identidad cultural en esta iglesia? Si o no? Como se da importancia a su identidad cultural?

- a. el uso del espanol en el culto
- b. el uso de las imagenes y los simbolos de la fe (vea numero 3 arriba)
- c. el uso de la comida cultural en las comidas de la iglesia
- d. el uso de los himnarios o los “coritos” en espanol
- e. el uso de los instrumentos culturales como la guitarra, etc.

BIBLIOGRAPHY

- Acosta, José de, S.J. *De procuranda indorum salute (Predicación del evangelio en las Indias, 1588)*, “Proemio.” Edited by Francisco Mateo, S.J. Madrid: Colección España Misionera, 1952.
- _____. *Historia natural y moral de las Indias [1590]*. (The natural and moral history of the Indies). México, D.F.: Fondo de Cultura Económica, 1985.
- Acuña, R. *Occupied America: A History of Chicanos*, 2d ed. New York: Harper & Row, 1981.
- _____. “Greasers Go Home: Mexican Immigration, the 1920’s.” In *The Latino Condition: A Critical Reader*. Edited by Richard Delgado & Jean Stefancic, 86-91. New York and London: New York University Press, 1998.
- Althusus, Paul. *Theology of Martin Luther*. Translated by Robert C. Schultz. Philadelphia: Fortress Press, 1966.
- _____. *The Ethics of Martin Luther*. Translated by Robert C. Schultz. Philadelphia: Fortress Press, 1972.
- Altmann, Walter. *Luther and Liberation: A Latin American Perspective*. Translated by Mary M. Solberg. Minneapolis: Fortress Press, 1992.
- _____. “Justification in a Context of Exclusion – Latin America.” In *Justification in the World’s Context*, Document No. 45, 117-124. Lutheran World Federation, 2000.
- Alves, Rubem A. *A Theology of Human Hope*. Washington, D.C.: Corpus Books, 1969.
- Anzaldúa, Gloria. *Borderlands, La Frontera: The New Mestiza*, 2d ed. San Francisco: Aunt Lute Books, 1999.
- Aponte, Edwin. “Coritos as Active Symbols in Latino Protestant Popular Religion.” *Journal of Hispanic/Latino Theology* 2, no. 4 (1995): 57-66.
- Aquino, María Pilar. “The Collective ‘Dis-covery’ of Our Own Power: Latina American Feminist Theology.” In *Hispanic/Latino Theology: Challenge and Promise*. Edited by Ada María Isasi-Díaz, 240-258. Minneapolis: Fortress, 1996.
- Armendáriz, Rubén P. “The Protestant Hispanic Congregation: Identity.” In *Protestantes/Protestants: Hispanic Christianity Within Mainline Traditions*. Edited by David Maldonado, 239-254. Nashville: Abingdon Press, 1999.

- Arriola, Elvia R. "Lone Star and the Faces of Despair in INS Raids." In *The Latino/a Reader, A Critical Reader*. Edited by Richard Delgado & Jean Stefancic, 230-236. New York and London: New York University Press, 1998.
- Atencio, Tomás. "The Empty Cross: The First Hispano Presbyterians in Northern New Mexico and Southern Colorado." In *Protestantes/Protestants: Hispanic Christianity Within Mainline Traditions*. Edited by David Maldonado, 38-59. Nashville: Abingdon Press, 1999.
- Augustine, Saint. *The City of God Against the Pagans*. Translated by Philip Levine. CLC, 1966.
- _____, *Augustine: Confessions and Enchiridion*. Translated and edited by Albert C. Outler. Philadelphia: Westminster Press, 1955.
- Babcock, William S., ed. *The Ethics of St. Augustine*. Atlanta: Scholars Press, 1991.
- Bañuelas, Arturo J., ed. *Mestizo Christianity, Theology from the Latino Perspective*. Maryknoll, NY: Orbis Books, 1995.
- Barrera, M. *Race and Class in the Southwest: A Theory of Racial Inequality*. Notre Dame: University of Notre Dame Press, 1979.
- Barton, Paul. "In Both Worlds: A History of Hispanic Protestantism in the U.S. Southwest." Ph.D. diss., Dallas: Southern Methodist University, 1999.
- _____. "Inter-ethnic Relations Between Mexican Americans and Anglo American Methodists in the U.S. Southwest, 1836-1938." In *Protestantes/Protestants: Hispanic Christianity Within Mainline Traditions*. Edited by David Maldonado, Jr., 60-84. Nashville: Abingdon Press, 1999.
- Benavides, Gustavo. "Resistance and Accommodation in Latin American Popular Religion." In *An Enduring Flame: Studies on Latino Popular Religion*. Edited by Anthony M. Stevens-Arroyo and Ana María Díaz Stevens. New York: Bildner Center Publications, 1994.
- Benne, Robert. "Lutheran Ethics, Perennial Themes and Contemporary Challenges." In *The Promise of Lutheran Ethics*. Edited by Karen L. Bloomquist and John R. Stumme, 11-30. Minneapolis: Fortress Press, 1998.
- Bennett, James E. "From the Bishop." In *The Vista: A Publication of the Southwestern Texas Synod* 1, no. 2 (1999): 2.

- Bettenhausen, Elizabeth. "Dependence, Liberation and Justification." *Word & World* 7, no. 1 (1987): 59-69.
- Bonino, Míguez. "Wesley's Doctrine of Sanctification from a Liberation Perspective." In *Sanctification and Liberation*. Edited by Theodore Runyon, 49-63. Nashville: Abingdon, 1981.
- _____. "La Justicia del Cristiano." In *Lutero Ayer y Hoy*, 35-37. Buenos Aires: Asociación Ediciones La Aurora, 1984.
- Borrensen, Kari Elizabeth. *Subordination and Equivalence: The Nature and Role of Women in Augustine and Thomas Aquinas*. Translated by Charles H. Talbot. Washington, D.C.: 1981.
- Bosch, David J. *Transforming Mission: Paradigm Shifts in Theology of Mission*. Maryknoll, NY: Orbis Books, 1997.
- Bosniak, Linda S. "Undocumented Immigrants and the National Imagination." In *The Latino/a Condition, A Critical Reader*. Edited by Richard Delgado & Jean Stefancic, 99-105. New York and London: New York University Press, 1998.
- Braaten, Carl E. *Justification: The Article by Which the Church Stands or Falls*. Minneapolis: Fortress Press, 1990.
- _____. "Response to Simo Peura, 'Christ as Favor and Gift'." In *Union with Christ. The New Finnish Interpretation of Luther*. Edited by Carl E. Braaten and Robert W. Jenson, 70-75. Grand Rapids, Michigan: William B. Eerdmans Publishing Company, 1998.
- Briseño, Olga. "Mister Migra, Harold Ezell," *San Diego Union-Tribune*, 23 August 1989, sec. F1.
- Brunner, Emil. *Man In Revolt: A Christian Anthropology*. Translated by Olive Wyon. Philadelphia: Westminster, 1947.
- Cahill, Lisa Sowle. "Toward a Christian Theory of Human Rights." *The Journal of Religious Ethics* 8 (1980): 277-301.
- Cairns, David. *The Image of God in Man*. Revised edition. London: Collins, 1973.
- Carrasco, Gilbert Paul. "Latinos in the United States: Invitation and Exile." In *The Latino/a Condition, A Critical Reader*. Edited by Richard Delgado & Jean Stefancic, 77-85. New York and London: New York University Press, 1998.

- Cassata, M.B. and M.K. Asante. *Mass Communication Principles and Practices*. New York, 1979.
- Chadwick, Henry. *Early Christian Thought and the Classical Tradition*. Oxford: Clarendon Press, 1966.
- Childs, James M. "The Imago Dei and Eschatology." Th.D. diss., Lutheran School of Theology at Chicago, 1974.
- _____. "Ethics and the Promise of God, Moral Authority and the Church's Witness." In *The Promise of Lutheran Ethics*, 97-114. Minneapolis: Fortress Press, 1998.
- Chrisman, Miriam Usher. *Lay Culture and Learned Culture: Books and Social Change in Strasbourg, 1480-1599*. New Haven & London: Yale University Press, 1982.
- _____. "Introduction: The Laity and Their Pamphlets – Different Modes of Discourse." In *Conflicting Visions of Reform: German Lay Propaganda Pamphlets, 1519-1530*. New Jersey: Humanities Press, 1996.
- Cisneros, L. J. "La primera gramática de la lengua general del Perú." *Boletín del Instituto Riva Aguero* 1951-1952 (Lima) 1 (1953): 197-264.
- Cole, Richard G. "The Dynamics of Printing in the Sixteenth Century." In *The Social History of the Reformation*. Edited by Lawrence P. Buck and Jonathan W. Zophy, 93-105. Columbus, Ohio: Ohio State University Press, 1972.
- _____. "Pamphlet Woodcuts in the Communication Process of Reformation Germany." In *Pietas et Societas: New Trends in Reformation Social History. Essays in Memory of Harold J. Grimm*. Edited by Kyle C. Sessions and Phillip N. Bebb, 103-121. Kirksville, Missouri: Sixteenth-Century Journal Publishers, 1985.
- Collingson-Streng, Paul and Ismael de la Tejera. "Bible and Mission in a Hispanic Congregation." In *Bible and Mission: Biblical Foundations and Working Models for Congregational Ministry*. Edited by Wayne Stumme, 129-137. Minneapolis: Augsburg, 1986.
- Cooke, Bernard. *Ministry to Word and Sacraments: History and Theology*. Philadelphia: Fortress, 1976.
- Cooper, Marc. "The War against Illegal Immigrants Heats Up." *Village Voice*, 4 October 1994, p. 28.

- Costas, O.E. *Christ Outside the Gate: Mission Beyond Christendom*. Maryknoll, NY: Orbis Books, 1982.
- _____. *Liberating News! A Theology of Contextual Evangelization*. Grand Rapids: Eerdmans, 1989.
- Crawford, James. *Hold Your Tongue: Bilingualism and the Politics of "English Only."* Reading: Addison-Wesley, 1992.
- Cuevas, Mariano. *Historia de la iglesia en México*. 5 Vols. México, D.F.: Editorial Patria, 1946.
- Davis, Marilyn P. *Mexican Voices/American Dreams: An Oral History of Mexican Immigration to the United States*. New York: Henry Holt and Company, 1990.
- De León, Arnoldo. *They Called Them Greasers: Anglo Attitudes Toward Mexicans in Texas, 1821-1900*. Austin: The University of Texas Press, 1983.
- _____. "Initial Contacts: Niggers, Redskins, and Greasers." In *The Latino/a Condition, A Critical Reader*. Edited by Richard Delgado & Jean Stefancic, 158-164. New York and London: New York University Press, 1998.
- Del Valle, Manuel. "Developing a Language-Based National Origin Discrimination Modality." *Journal of Hispanic Policy* (1989-1990). John F. Kennedy School of Government, Harvard University.
- Delgado, Richard. "The Black/White Binary: How Does it Work?" In *The Latino/a Condition, A Critical Reader*. Edited by Richard Delgado & Jean Stefancic, 369-375. New York and London: New York University Press, 1998.
- Dellis, Jon, ed. "Synod Festival Mission Display." In *The Vista: A Publication of the Southwestern Texas Synod* 13, no. 4 (2001): 1.
- De St. Croix, G.E.M. *The Class Struggle in the Ancient Greek World from the Archaic Age to the Arab Conquests*. Ithaca, NY: 1981.
- Díaz, Miguel H. *On Being Human. U.S. Hispanic and Rahnerian Perspectives*. Maryknoll, NY: Orbis Books, 2001.
- Dixon, Sandra Lee. *Augustine, The Scattered and Gathered Self*. St. Louis: Chalice Press, 1999.
- Domingo de Santo Tomás. *Gramática o arte de la lengua general de los indios de los reinos del Perú*. Valladolid, 1560.

- Edwards Jr., Mark U. "Evangelical and Catholic Propaganda in the Early Decades of the Reformation." In *Printing, Propaganda and Martin Luther*, 14-40. Berkeley: University of California Press, 1994.
- Eisenstein, E. L. *The Printing Press as an Agent of Change*. 2 Vols. Cambridge, 1979.
- Elizondo, Virgil. *La Morenita: Evangelizer of the Americas*. San Antonio: Mexican-American Cultural Center, 1980.
- _____. *The Galilean Journey: The Mexican-American Promise*. Maryknoll, NY: Orbis Books, 1985.
- _____. *The Future is Mestizo: Life Where Cultures Meet*. Bloomington, IN: Meyer-Stone Books, 1988.
- _____. *Guadalupe: Mother of the New Creation*. Maryknoll, NY: Orbis Books, 1997.
- Ercilla, Alonso de. *The Araucaniad*. Translated by Charles Maxwell Lancaster and Paul Thomas Manchester. Nashville: Vanderbilt University Press, 1945.
- Espín, Orlando O. "Tradition and Popular Religion: An Understanding of the *Sensus Fidelium*." In *Frontiers of Hispanic Theology in the United States*. Edited by Allan Figueroa Deck, 62-87. Maryknoll, NY: Orbis Books, 1992.
- _____. "Popular Religion as an Epistemology of Suffering." *Journal of Hispanic/Latino Theology* 2 (1994): 55-78.
- _____. "A 'Multicultural' Church?: Theological Reflections from 'Below'." In *The Multicultural Church: A New Landscape in U.S. Theologies*. Edited by W. Cenker, 54-71. New York: Paulist Press, 1995.
- _____. "Pentecostalism and Popular Catholicism: The Poor and *Traditio*." *Journal of Hispanic/Latino Theology* 3, no. 2 (1995): 14-43.
- _____. *The Faith of the People: Theological Reflections on Popular Catholicism*. Maryknoll: Orbis, 1997.
- _____. "The State of U.S. Latino/a Theology: An Understanding." *Perspectivas, Hispanic Theological Initiative Occasional Paper Series* (Fall, 2000): 19-55.
- Espín, Orlando O. and Sixto García. "Hispanic-American Theology." *Proceedings of the Catholic Theological Society of America* 42 (1987): 114-119.

- Fabié, Antonio M. *Vida y escritos de don Fray Bartolomé de las Casas, Obispo de Chiapas*. 2 vols. Madrid: Imprenta de Miguel Ginesta, 1879. References are to its reprinted form, *Colección de documentos inéditos para la historia de España*. Vols. 70-71. Vaduz: Kraus Reprint, 1966.
- Flachmeier, William A. *Lutherans of Texas in Confluence: With Emphasis on the Decade 1951-1961*. Austin: Southern District of the ALC, 1972.
- Forde, Gerhard O. *Justification by Faith – A Matter of Death and Life*. Philadelphia: Fortress Press, 1982.
- _____. "Eleventh Locus, Christian Life." In *Christian Dogmatics*. Vol. 2, 395-424. Philadelphia: Fortress Press, 1984.
- Forell, George Wolfgang. *Faith Active in Love, An Investigation of the Principles Underlying Luther's Social Ethics*. New York: The American Press, 1954.
- Fredrickson, David. "Pauline Ethics, Congregations as Communities of Moral Deliberation." In *The Promise of Lutheran Ethics*. Edited by Karen L. Bloomquist and John R. Stumme, 115-129. Minneapolis: Fortress Press, 1998.
- Friederici, Georg. *El carácter del descubrimiento y de la conquista de América: Introducción a la historia de la colonización de América por los pueblos del Viejo Mundo*. México, D.F.: Fondo de Cultura Económica, 1986.
- Gamio, Manuel. *Mexican Immigration to the United States*. Chicago: University of Chicago Press, 1930.
- García, Ismael. "A Theological-Ethical Analysis of Hispanic Struggles for Community Building in the United States." In *Hispanic/Latino Theology: Challenge and Promise*. Edited by Ada María Isasi-Díaz and Fernando F. Segovia, 289-306. Minneapolis: Fortress, 1996.
- _____. "Theological and Ethical Reflections on the Church as a Community of Resistance." In *Journal of Hispanic/Latino Theology* 4, no. 3 (1996): 42-73.
- _____. *Dignidad: Ethics Through Hispanic Eyes*. Nashville: Abingdon Press, 1997.
- _____. "Ismael García: Speaking of Dignity." *Insights: The Faculty Journal of Austin Seminary* 114, no. 1 (1998): 19-23.
- García, Jesús. "The Hispanic Population in the United States." In *Current*

Population Reports, Population Characteristics. Washington, D.C.: U.S. Government Printing Office, 1992.

García, Rubén J. "The Racial politics of Proposition 187." In *The Latino Condition. A Critical Reader.* Edited by Richard Delgado & Jean Stefancic, 9-16. New York and London: New York University Press, 1998.

García, Sixto. "Sources and Loci of Hispanic Theology." In *Mestizo Christianity: Theology from the Latino Perspective.* Edited by Arturo J. Bañuelas, 104-124. Maryknoll, NY: Orbis Books, 1995.

García-Bachmann, Mercedes. "The Difficult Path from Justification to Justice." *Justification and Justice.* Edited by Viggo Mortensen, 37-50. Geneva: Lutheran World Federation, 1992.

García-Rivera, Alex. *St. Martín de Porres: The "Little Stories" and the Semiotics of Culture.* Maryknoll, NY: Orbis Books, 1995.

García-Treto, Francisco O. "El Señor guarda a los emigrantes." In *Apuntes* 1, no. (1981): 3-9.

_____. "Reading the Hyphens: An Emerging Biblical Hermeneutics for Latino/Hispanic U.S. Protestants." In *Protestantes/Protestants: Hispanic Christianity Within Mainline Traditions.* Edited by David Maldonado, Jr., 160-173. Nashville: Abingdon 1999.

Garibay, Angel María, ed. *Historia general de las cosas de Nueva España por Bernardino de Sahagún* (1582). México, D.F.: Editorial Porrúa, 1985.

Geertz, Clifford. "Ethos, World View, and the Analysis of Sacred Symbols." In *The Interpretation of Cultures*, 126-141. New York: Basic Books, Inc., Publishers, 1973.

Gerhard, Johann. "The Image of God, *Loci Theologici* IV, Locus 9." In *The Doctrine of Man in Classical Lutheran Theology.* Edited by Herman Preus and Edmund Smits, 27-64. Minneapolis: Fortress Press, 1962.

Getty, Adele. *A Sense of the Sacred: Finding our Spiritual Lives Through Ceremony.* Dallas: Taylor Publishing Co., 1997.

Ginés de Sepúlveda, Juan. *Demócrates segundo o de las justas causas de la guerra contra los indios.* Bilingual ed. Translated and edited by Angel Losada. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1951.

Goizueta, Roberto. "Rediscovering Praxis." In *We are a People: Initiatives in*

- Hispanic American Theology*. Edited by Roberto Goizueta, 51-77. Minneapolis: Fortress Press, 1992.
- Gómez, Roberto. "Mestizo Spirituality: Motifs of Sacrifice, Transformation, Thanksgiving, and Family in Four Mexican-American Rituals." In *Apuntes* 11, no. 4 (1991): 86.
- Gómez Canedo, Lino. "Hombres o bestias? "Hombres o bestias? (nuevo exámen crítico de un Viejo tópico)." *Estudios de historia novohispana*, (México) 1:29-51.
- González, Juan. *A History of Latinos in America: Harvest of Empire*. New York: Penguin Books, 2001.
- González, Justo. "Reseña Bibliográfica." In *Apuntes* 3, no. 4 (1983): 94-5.
- _____. "Sanctuary: Historical, Legal, and Biblical Considerations." In *Apuntes* 5, no. 2 (1985): 36-47.
- _____. *The Story of Christianity*. Vol. 2: *The Reformation to the Present Day*. San Francisco: Harper Collins, 1985.
- _____. "The Apostles' Creed and the Sanctuary Movement." In *Apuntes* 6, no. 1(1986): 12-20.
- _____. *Mañana: Christian Theology from a Hispanic Perspective*. Nashville: Abingdon Press, 1990.
- _____. *Each in Our Own Tongue: A History of Hispanic United Methodism*. Nashville: Abingdon Press, 1991.
- _____. *Out of Every Tribe and Nation: Christian Theology at the Ethnic Roundtable*. Nashville: Abingdon Press, 1992.
- _____. "Hispanics in the New Reformation." In *Mestizo Christianity, Theology from the Latino Perspective*. Edited by Arturo Bañuelas, 238-259. Maryknoll, NY: Orbis Books, 1995.
- _____. *Santa Biblia: The Bible Through Hispanic Eyes*. Nashville: Abingdon Press, 1996.
- _____. "Hanging on an Empty Cross: The Hispanic Mainline Experience." In *Protestantes/Protestants: Hispanic Christianity Within Mainline Traditions*. Edited by David Maldonado, Jr., 293-303. Nashville: Abingdon Press, 1999.
- _____. "Reinventing Dogmatics: A Footnote from a Reinvented Protestant."

In *From the Heart of our People: Latino/a Explorations in Catholic Systematic Theology*, 217-229. Maryknoll, NY: Orbis Books, 1999.

González, Justo and Catherine G. González. *Liberation Preaching: The Pulpit and the Oppressed*. Nashville: Abingdon, 1980.

_____. *The Liberating Pulpit*. Nashville: Abingdon, 1994.

Greive, Wolfgang, ed. "The Significance of Justification in the World's Contexts: Towards a New Interpretation of the Doctrine of Justification." In *Justification in the World's Context*, Document No. 45, 11-21. Geneva: Lutheran World Federation, 2000.

Gritsch, Eric W. and Robert W. Jenson. *Lutheranism: The Theological Movement and Its Confessional Writings*. Philadelphia: Fortress, 1976.

Guerra, Manuel. *Antropologías y teología: Antropologías helénico-bíblicas y su repercusión en la teología y espiritualidad cristianas*. Pamplona: Ediciones Universidad de Navarra, S.A., 1976.

Gutiérrez, Gustavo. *Las Casas: In Search of the Poor of Jesus Christ*. Translated by Robert R. Barr. Maryknoll, NY: Orbis Books, 1995.

Haney López, Ian F. "Chance, Context, and Choice in the Social Construction of Race." In *The Latino/a Condition, A Critical Reader*. Edited by Richard Delgado & Jean Stefancic, 9-16. New York and London: New York University Press, 1998.

Hanke, Lewis. "More Heat and Some Light on the Spanish Struggle for Justice in the Conquest of America." *Hispanic American Historical Review* 44, no. 3 (1964): 293-340.

_____. *All Mankind is One: A Study of the Disputation between Bartolomé de Las Casas and Juan Ginés de Sepulveda on the Religious and Intellectual Capacity of the American Indians*. DeKalb: Northern Illinois University Press, 1974.

Hanke, Lewis and Manuel Giménez Fernández. Prologue to *Tratados*. Translated by Augustín Millares Carlo and Rafael Moreno. 2 Vols. México, D.F.: Fondo de Cultura Económica, 1965.

Harnack, Adolph. *History of Dogma*. Vol. 2. Translated by Neil Buchanan from the 3d German ed. New York: Dover Publications, 1961.

Harrison, Beverly Wildung. *Our Right to Choose: Toward a New Ethic of Abortion*. Boston: Beacon, 1983.

_____. *Making the Connections: Essays in Feminist Social Ethics*. Boston: Beacon, 1985.

Harrisville, Roy A. "The Concept of Newness in the New Testament." Ph.D. diss., Princeton Theological Seminary, 1953.

Hayes, Linda R. "Letter to Editor," *New York Times*, 15 October 1994, sec. A18.

Hefner, Philip. "The Creation." In *Christian Dogmatics*, Vol. 1. Edited by Carl E. Braaten and Robert W. Jensen, 269-357. Philadelphia: Fortress, 1984.

_____. *The Human Factor: Evolution, Culture, and Religion*. Minneapolis: Fortress, 1993.

Heise, Ekkehard. "The Implications of the Doctrine of Justification in the Latin American Context." In *Justification in the Worlds' Context*, Document No. 45, 203-207. Lutheran World Federation, 2000.

Hernández, Edwin I. "Moving from the Cathedral to Storefront Churches: Understanding Religious Growth and Decline Among Latino Protestants." In *Protestantes/Protestants: Hispanic Christianity Within Mainline Traditions*. Edited by David Maldonado, Jr., 216-235.

Hilkert, Mary Catherine. "Cry Beloved Image: Rethinking the Image of God." In *In The Embrace of God: Feminist Approaches to Theological Anthropology*. Edited by Ann O'Hara Graff, 190-205. New York: Orbis, 1995.

Hoekema, Anthony A. *Created in God's Image*. Grand Rapids: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1986.

Horsman, R. *Race and Manifest Destiny: The Origins of American Racial Anglo-Saxonism*. Cambridge: Harvard University Press, 1981.

Huitrado-Rizo, Juan José. "Hispanic Popular Religiosity: The Expression of a People Coming to life." In *New Theology Review* 3, no. 4 (1990): 43-54.

Hutter, Reinhard. "The Twofold Center of Lutheran Ethics, Christian Freedom and God's Commandments." In *The Promise of Lutheran Ethics*. Edited by Karen L. Bloomquist and John R. Stumme. Minneapolis: Fortress Press, 1998.

Irenaeus, Saint. "Against Heresies." In *Ante-Nicene Fathers*. Vol. I. Edited by Alexander Roberts and James Donaldson. American Edition. Grand Rapids: William B. Eerdmans, 1956.

- Isasi-Díaz, Ada María. *En La Lucha, In the Struggle: Elaborating a Mujerista Theology*. Minneapolis: Fortress, 1993.
- _____. "Elements of a Mujerista Anthropology." In *In The Embrace of God: Feminist Approaches to Theological Anthropology*. Edited by Ann O'Hara Graff, 90-101. New York: Orbis, 1995.
- _____. "Strangers No Longer." In *Hispanic/Latino Theology: Challenge and Promise*. Edited by Ada María Isasi-Díaz and Fernando F. Segovia, 367-374. Minneapolis: Fortress, 1996.
- _____. "Un poquito de justicia – a Little Bit of Justice: a Mujerista Account of Justice." In *Hispanic/Latino Theology: Challenge and Promise*. Edited by Ada María Isasi-Díaz and Fernando F. Segovia, 325-339. Minneapolis: Fortress, 1996.
- Isasi-Díaz, Ada María and Yolanda Tarango. *Hispanic Women: Prophetic Voice in the Church*. San Francisco: Harper & Row, 1988.
- Jackson, Timothy R. "Drama and Dialogue in the Service of the Reformation." In *The Transmission of Ideas in the Lutheran Reformation*. Edited by Helga Robinson-Hammerstein, 105-131. Worcester, England: Irish Academic Press, 1989.
- Jervell, Jacob. *Imago Dei: Gen. I, 26f. im Spätjudentum, in der Gnosis, und in den paulinischen Briefen*. Forschungen zur Religion und Literatur des Alten und Neuen Testaments, Neue Folge, 58. Gottingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1960.
- Johnson, Kevin R. "Immigration Politics, Popular Democracy, and California's Proposition 187." In *The Latino Condition, A Critical Reader*. Edited by Richard Delgado & Jean Stefancic, 110-117. New York and London: New York University Press, 1998.
- Juntunen, Sameli. "Luther and Metaphysics: What is the Structure of Being According to Luther?" In *Union With Christ, The New Finnish Interpretation of Luther*, 129-160. Grand Rapids: William B. Eerdmans, 1998.
- Justin, Martyr. "Dialogue with Trypho." In *The Ante-Nicene Fathers*, Vol. I. Edited by Alexander Roberts and James Donaldson. American Edition. Grand Rapids: William B. Eerdmans, 1956.
- _____. "First Apology." In *The Ante-Nicene Fathers*, Vol. I. Edited by Alexander Roberts and James Donaldson. American Edition. Grand Rapids: William B. Eerdmans, 1956.

- _____. "On the Resurrection." In *The Ante-Nicene Fathers*, Vol. I. Edited by Alexander Roberts and James Donaldson. American Edition. Grand Rapids: William B. Eerdmans, 1956.
- _____. "Second Apology." In *The Ante-Nicene Fathers*. Vol. I. Edited by Alexander Roberts and James Donaldson. American Edition. Grand Rapids: William B. Eerdmans, 1956.
- Kelly, J.N.D. *Early Christian Doctrines*. 2d ed. New York: Harper and Row, 1960.
- King, Martin Luther, Jr. "Letter from Birmingham City Jail." In *A Testament of Hope: The Essential Writings and Speeches of Martin Luther King, Jr.* Edited by James M. Washington, 289-302. San Francisco: HarperSanFrancisco, 1986.
- Koehler, Alvin H. "Keys to the Mexican Soul." *El Mensajero Luterano*. San Antonio, n.d.: 1-12.
- Lara-Braud, Jorge. "Reflexiones Teológicas Sobre la Migración." *Apuntes* 2, no. 1 (1982): 3-7.
- _____. "The Status of Religion Among the Mexican-Americans." Paper delivered at joint meeting of American Academy of Religion and the Society of Biblical Literature, 7 March 1971, Fort Worth, Texas.
- Las Casas, Bartolomé de, O.P. *Del único modo de atraer a todos los pueblos a la verdadera religión*. México, D.F.: Fondo de Cultura Económica, 1942.
- _____. *Confesionario* (1552). In *Obras escogidas*. Edited by J. Pérez de Tudela. 5 vols. Madrid: Biblioteca de Autores Españoles, 1957-8.
- _____. *Apologética historia sumaria*. 2 vols. Edited by Edmundo O'Gorman. México, D.F.: Universidad Nacional Autónoma, 1967.
- _____. *Historia de las Indias*. Edited by Lewis Hanke. México, D.F.: Fondo de Cultura Económica, 1986.
- _____. *In Defense of the Indians*. Translated and edited by C. M. Stafford Poole. DeKalb: Northern Illinois University Press, 1974.
- _____. *Apología* (1550-51). In *Obras completas*. Vol. 9. Madrid: Alianza Editorial, 1989.
- _____. *Brevísima relación de la destrucción de Africa: Preludio de la destrucción de Indias. Primera defensa de los guanches y negros contra su esclavización*. Selected and with an introduction by Isacio Pérez Fernández,

O.P. Salamanca-Lima: Editorial San Esteban-Instituto Bartolomé de las Casas, 1989.

Lazareth, William H. *Christians in Society: Luther, The Bible, and Social Ethics*. Minneapolis: Fortress, 2001.

Lehmann, Karl. ed. *Justification by Faith: Do the Sixteenth-Century Condemnations Still Apply?* Translated by Michael Root & William G. Rusch. New York: The Continuum Publishing Company, 1997.

Lohse, Bernhard. *Martin Luther's Theology, Its Historical and Systematic Development*. Translated and edited by Roy A. Harrisville. Minneapolis: Fortress Press, 1999.

Lopetegui, León and Félix Zubillaga, *Historia de la Iglesia en América Española: Desde el descubrimiento hasta comienzos del siglo XIX*. Vol. 1, México, América Central. Antillas. Madrid: Biblioteca de Autores Cristianos, 1955.

López, Hugo L. "Towards a Theology of Migration." In *Apuntes* 2, no. 3 (1982): 68-71.

_____. "El divino Migrante." In *Apuntes* 4, no. 1 (1984): 14-19.

Luna, David Orea. "Cristo o Roma." México: Publicaciones Amanecer, 1952.

Luther, Martin. *Lectures on Genesis*. Vol. 1 of *Luther's Works*. Edited by Jaroslav Pelikan. St. Louis: Concordia Publishing House, 1958.

_____. *Admonition to Peace: A Reply to the Twelve Articles of the Peasants in Swabia* 1525. LW 46:3-43.

_____. *An Admonition to the Pastors to Preach against Usury*. LW 45:245-310

_____. *Judgment of Martin Luther on Monastic Vows* 1521. LW 44:243-400.

_____. *The Bondage of the Will* 1526. LW 33.

_____. *The Freedom of a Christian* 1520. LW 31:333-77.

_____. *Two Kinds of Righteousness* 1519. LW 31: 293-306.

_____. *Temporal Authority: To What Extent It Should Be Obeyed* 1523. LW 45: 75-129.

Lutz, Charles P. ed. *Church Roots: Stories of Nine Immigrant Groups That*

- Became the American Lutheran Church.* Minneapolis: Augsburg, 1985.
- Machado, Daisy L. "A Borderlands Perspective." In *Hidden Stories: Unveiling the History of the Latino Church*. Edited by Daniel R. Rodríguez-Díaz and David Cortés-Fuentes, 49-65. Decatur, GA: Asociación para la Educación Teológica Hispana, 1994.
- _____. "Kingdom Building in the Borderlands: The Church and Manifest Destiny." In *Hispanic/Latino Theology: Challenge and Promise*. Edited by Ada María Isasi-Díaz and Fernando F. Segovia, 63-72. Minneapolis: Fortress, 1996.
- _____. "Latinos in the Protestant Establishment: Is There a Place for Us at the Feast Table?" In *Protestantes/Protestants, Hispanic Christianity Within Mainline Traditions*. Edited by David Maldonado, Jr., 85-103. Nashville: Abingdon Press, 1999.
- Mackey, T. Michael, ed. *The Roots and Dynamics of Lutheran Hispanic Ministry in Texas*. Austin: Lutheran Seminary Program in the Southwest, 1989.
- Mahn-Lot, M. "Transculturation et evangélisation dans le Pérou du XVI S: Notes sur Domingo de Santo Tomás, disciple de Las Casas, méthodologie de l'histoire et sciences humaines." *Mélanges en l'honneur de F. Braudel*, 353-65. Paris: Privat, 1973.
- Maldonado, David. "Hispanic Protestantism: Historical Reflections." In *Apuntes*, 11:1 (1991): 3-16.
- Mannermaa, Tuomo. "Justification and Theosis in Lutheran-Orthodox Perspective." In *Union With Christ, The New Finnish Interpretation of Luther*. Edited by Carl E. Braaten and Robert W. Jenson, 25-41. Grand Rapids: Wm. B. Eerdmans, 1998.
- _____. "Why is Luther so Fascinating? Modern Finnish Luther Research." In *Union with Christ: The New Finnish Interpretation of Luther*. Edited by Carl E. Braaten and Robert W. Jenson, 1-20. Grand Rapids: Wm. B. Eerdmans, 1998.
- Maravall, José Antonio. "Utopia y primitivismo en Las Casas." *Revista de Occidente* 141 (Diciembre 1949): 311-388.
- Martínez, Deidra and Sonia Pérez. *State of Hispanic America*. Washington, D.C.: National Council of La Raza, 1993.
- Marty, Martin E. *Righteous Empire: The Protestant Experience in America*. New York: The Dial Press, 1970.

- McDonnell, Patrick J. "Prop. 187 Turns Up Heat in U.S. Immigration Debate," *Los Angeles Times*, 10 August 1994, sec. A1.
- McQuail, D. *Mass Communication Theory*. London, 1983.
- Mendieta, Gerónimo de. *Historia eclesiástica Indiana [1596]*. México, D.F.: Editorial Porrúa, 1980.
- Miller, David. *Social Justice*. Oxford: Clarendon, 1976.
- Miller, Tony. *California Ballot Pamphlet: General Election*, 8 November 1994, p. 54.
- Montejano, David. *Anglos and Mexicans in the Making of Texas, 1836-1986*. Austin: University of Texas Press, 1987.
- Montoya, Margaret E. "Law and Language(s)." In *The Latino/a Condition, A Critical Reader*. Edited by Richard Delgado & Jean Stefancic, 574-578. New York and London: New York University Press, 1998.
- Moore, Joan and Harry Pachón. *Hispanics in the United States*. Englewood Cliffs: Prentice-Hall, 1985.
- Mora, Pat. *Nepantla: Essays from the Land in the Middle*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 1993.
- Mortensen, Viggo, ed. *Justice and Justification*. Geneva: The Lutheran World Federation, 1992.
- Moy, Russell G. "Resident Aliens of the Diaspora: 1 Peter and Chinese Protestants in San Francisco." Paper delivered at the American Academy of Religion Society of Biblical Literature, 20 November 2001, Denver, Colorado.
- Niebuhr, Reinhold. *The Nature and Destiny of Man*. Vol. 1. Englewood Cliffs: Prentice Hall, 1941.
- Oboler, Suzanne. "Hispanics? That's What They Call us." In *The Latino/a Condition, A Critical Reader*. Edited by Richard Delgado & Jean Stefancic. 3-5. New York and London: New York University Press, 1998.
- O'Gorman, Edmundo, ed. *Antología de apologética historia sumaria*. 2 vols. México, D.F.: Universidad Nacional Autónoma de México, 1987.
- O'Grady, John F. *Christian Anthropology: A Meaning of Human Life*. New York: Paulist Press, 1976.

- Olivas, Michael A. "My Grandfather's Stories and Immigration Law." In *The Latino/a Condition, A Critical Reader*. Edited by Richard Delgado & Jean Stefancic, 253-258. New York and London: New York University Press, 1998.
- Pagels, Elaine. *Adam, Eve and the Serpent*. New York: Vintage Books, 1988.
- Pagden, Anthony. *The Fall of Natural Man: The American Indian and the Origins of Comparative Ethnology*. Cambridge: Cambridge University Press, 1982.
- Pannenberg, Wolfhart. *What is Man? Contemporary Anthropology in Theological Perspective*. Philadelphia: Fortress Press, 1970.
- _____. *Human Nature, Election, and History*. Philadelphia: Westminster Press, 1977.
- _____. *Anthropology in Theological Perspective*. Translated by Matthew J. O'Connell. Philadelphia: Westminster Press, 1985.
- Pastor, Beatriz. *Discurso narrativo de la conquista de América*. Award-winning essay for Casa de las Américas historical contest in 1983. La Habana: Casa de las Américas, 1984.
- Pedraja, Luis G. "Guideposts Along the Journey: Mapping North American Hispanic Theology." In *Protestantes/Protestants: Hispanic Christianity Within Mainline Traditions*. Edited by David Maldonado, Jr., 123-139. Nashville: Abingdon, 1999.
- Pereyra, Alberto. "The Virgin of Guadalupe: History, Myth, and Spirituality." In *Currents in Theology and Mission* 24 (August 1997): 348-354.
- Pérez Fernandez, Isacio. *Fray Bartolomé de Las Casas, O.P., Brevisima relación de la destrucción de Africa*. Salamanca: Editorial San Esteban; Lima: Instituto Bartolomé de las Casas, 1989.
- Pérez Firmat, Gustavo. *Life on the Hyphen: The Cuban-American Way*. Austin: University of Texas Press, 1994.
- Phelan, John Leddy. "El imperio cristiano de Las Casas, el imperio español de Sepúlveda y el imperio milenario de Mendieta." *Revista de Occidente* 141 (Diciembre, 1974): 292-310.
- Pieper, Francis. *Christian Dogmatics*. 3 vols. Translated by Theodore Engelder, et al. St. Louis: Concordia, 1950.
- Pilcaza, Xabier. *Para comprender hombre y mujer en las religiones*. Navarra:

Verbo Divino, 1996.

Pitt, L. *The Decline of the Californios: A Social History of the Spanish-Speaking Californians. 1846-1890*. Berkeley: University of California Press, 1966.

Portilla, León, M. "Las Casas en la conciencia indígena del siglo XVI: La carta a Felipe II de los principales de México, en 1556." *Homenaje a E. O'Gorman: Conciencia y autenticidad históricas*. México, D.F.: Universidad Autónoma de México, 1968.

Peura, Simo. "What God Gives Man Receives: Luther on Salvation." In *Union with Christ, The New Finnish Interpretation of Luther*. Edited by Carl E. Braaten and Robert W. Jenson, 76-95. Grand Rapids, Michigan: William B. Eerdmans Publishing Company, 1998.

Radillo, Rebeca. "The Migrant Family." In *Apuntes* 5, no. 1 (1985): 16-19.

Ramos, George. "Proposition 187 Debate: No Tolerance but Abundant Anger." *Los Angeles Times*, 10 October 1994, sec. B3.

Raunio, Antii. "Natural Law and Faith: The Forgotten Foundations of Ethics in Luther's Theology." In *Union With Christ, The New Finnish Interpretation of Luther*. Edited by Carl E. Braaten and Robert W. Jenson, 96-122. Minneapolis: Fortress Press, 1998.

Recinos, Harold J. *Hear the Cry! A Latino Pastor Challenges the Church*. Louisville: Westminster/John Knox Press, 1989.

_____. *Who Comes in the Name of the Lord?* Nashville: Abingdon Press, 1997.

_____. "Mainline Hispanic Protestantism and Latino Newcomers." In *Protestantes/Protestants: Hispanic Christianity Within Mainline Traditions*. Edited by David Maldonado, Jr, 194-215. Nashville: Abingdon Press, 1999.

Remesal, Antonio de. *Historia general de las Indias Occidentales y particular de la gobernación de Chiapa y Guatemala* (1619). Guatemala: Biblioteca "Goathemala," 1932.

Richardson, Chad. *Batos, Bolillos, Pochos, and Pelados: Class and Culture on the South Texas Border*. Austin: University of Texas Press, 1999.

Rivera, Luis N. *A Violent Evangelism: The Political and Religious Conquest of the Americas*. Louisville: John Knox Press, 1992.

Robinson-Hammerstein, Helga. "Luther and the Laity." In *The Transmission of*

Ideas in the Lutheran Reformation. Edited by Helga Robinson-Hammerstein, 11-46. Worcester, England: Irish Academic Press, 1989.

_____. "The Lutheran Reformation and its Music." In *The Transmission of Ideas in the Lutheran Reformation*. Edited by Helga Robinson-Hammerstein, 141-171. Worcester, England: Irish Academic Press, 1989.

Rodríguez, Daniel and Rodolfo Espinosa, eds. *Púlpito cristiano y justicia social*. México: Publicaciones El Faro S.A. de C.V., 1994.

Rodríguez, Jeannette. "Sangre llama a sangre: Cultural Memory as a Source of Theological Insight." In *Hispanic/Latino Theology: Challenge and Promise*. Edited by Ada María Isasi-Díaz and Fernando F. Segovia, 117-133. Minneapolis: Fortress, 1996.

Rodríguez, José David, Jr. "Confessing the Faith in Spanish: Challenge or Promise?" In *Hispanic/Latino Theology: Challenge and Promise*. Edited by Ada María Isasi-Díaz and Fernando F. Segovia, 351-66. Minneapolis: Fortress, 1995.

_____. "Confessing the Faith from a Hispanic Perspective." In *Protestantes/Protestants: Hispanic Christianity Within Mainline Traditions*. Edited by David Maldonado, Jr., 107-122. Nashville: Abingdon Press, 1999.

Rodríguez, José David, Jr. and Loida I. Martell-Otero, eds. *Teología en conjunto: A Collaborative Hispanic Protestant Theology*. Louisville: Westminster John Knox Press, 1997.

Rodríguez, José David, Jr. and Coleen Nelson. "The Virgin of Guadalupe." In *Currents in Theology and Mission* 13, no. 6 (1986): 368-369.

Rodríguez, José David, Sr. *El precio de la vocación profética*. México: Publicaciones El Faro, S.A. de C.V., 1994.

Sandoval, Moisés. "Mexican Migration to the Midwest and East." In *Fronteras: A History of the Latin American Church in the USA since 1513*. Edited by Moisés Sandoval, 255-267. San Antonio: Mexican-American Cultural Center, 1983.

Schlesinger, Arthur, Jr. *The Disuniting of America: Reflections on a Multicultural Society*. New York: W. W. Norton, 1992.

Schlinc, Edmund. *Theology of the Lutheran Confessions*. Translated by Paul F. Koehneke and Herbert J. A. Bouman. Philadelphia: Muhlenberg, 1961.

Schmid, Heinrich, *The Doctrinal Theology of the Evangelical Lutheran Church*.

3d rev. ed. Translated by Charles A. Hay and Henry E. Jacobs.
Minneapolis: Augsburg Publishing House, 1961.

Schreiter, Robert. *Constructing Local Theologies*. Maryknoll, NY: Orbis Books, 1985.

Scott, Jr., Nathan A. "The Christian Understanding of Man." In *Conflicting Images of Man*, 7-29. Edited by William Nicholls. New York: Seabury Press, 1966.

Scott, T. Kermit. *Augustine, His Thought in Context*. New York/Mahwah, NJ: Paulist Press, 1995.

Scribner, R.W. "Reformation, Carnival and the World Turned Upside-down." In *Social History* 3 (1978): 303-29.

_____. "Practice and Principle in the German Towns: Preachers and People." *Reformation Principle and Practice, Essays in honour of A.G. Dickens*. Edited by P. N. Brooks. London, 1980: 95-117.

_____. *For the Sake of Simple Folk: Popular Propaganda for the German Reformation*. Cambridge University Press, 1981.

_____. "Oral Culture and the Transmission of Reformation Ideas." In *The Transmission of Ideas in the Lutheran Reformation*. Edited by Helga Robinson-Hammerstein, 83-104. Worcester, England: Irish Academic Press, 1989.

Segovia, Fernando F. "Reading the Bible as Hispanic Americans." In *The New Interpreter's Bible*. Vol. 1, 170-1. Nashville: Abingdon Press, 1994.

Sherlock, Charles. *Doctrine of Humanity*. England: Intervarsity Press, 1996.

Smith, Ruth L. *The Individual and Society in Reinhold Niebuhr and Karl Marx*. Unpublished Ph.D. Dissertation. Boston University, 1982.

Soelle, Dorothee, with Shirley A. Cloyes. *To Work and to Love: A Theology of Creation*. Philadelphia: Fortress, 1984.

Soliván, Samuel. "Hispanic Pentecostal Worship." In *Alabadle!: Hispanic Christian Worship*. Edited by Justo González, 43-56. Nashville: Abingdon Press, 1996.

Sotomayor-Chávez, Marta. "Latin American Migration." In *Apuntes* 2, no. 1 (1982): 8-14.

Sparn, Walter. "Preaching and the Course of the Reformation." In *The*

- Transmission of ideas in the Lutheran Reformation.* Edited by Helga Robinson-Hammerstein, 173-83. Winchester, England: Irish Academic Press, 1989.
- SteinhoffSmith, Roy Herndon. *The Mutuality of Care*. St. Louis: Chalice Press, 1999.
- Stendahl, K. *Paul Among Jews and Gentiles*. Philadelphia: Fortress Press, 1976.
- Stevens-Arroyo, Anthony M. *Discovering Latino Religion: A Comprehensive Social Science Bibliography*. New York: Bildner Center Publications, 1995.
- Stewart, Kenneth L. and Arnoldo De León. *Not Room Enough: Mexicans, Anglos, and Socioeconomic Change in Texas, 1850-1900*. Albuquerque: The University of New Mexico Press, 1993.
- Sylvest, Jr., Edwin. "Hispanic American Protestantism in the United States." In *Fronteras: A History of the Latin American Church in the USA since 1513*. Edited by Moisés Sandoval, 287-90. San Antonio: Mexican-American Cultural Center, 1983.
- Támez, Elsa. *The Amnesty of Grace: Justification by Faith from a Latin American Perspective*. Nashville: Abingdon Press, 1993.
- Tappert, Theodore G., ed. "The Augsburg Confession IV." In *The Book of Concord: The Confessions of the Evangelical Lutheran Church*. Philadelphia: Fortress Press, 1959.
- Tatian. "Tatian to the Greeks." In *The Ante-Nicene Fathers*. Vol. 2. Edited by Alexander Roberts and James Donaldson. American Edition. Grand Rapids: William B. Eerdmans, 1956.
- Theophilus. "Theophilus to Autolycus." In *The Ante-Nicene Fathers*. Vol. 2. Edited by Alexander Roberts and James Donaldson. American Edition. Grand Rapids: William B. Eerdmans, 1956.
- Thielicke, Helmut. *Theological Ethics*. Vol. I. Translated and edited by William Lazareth. Philadelphia: Fortress, 1966.
- Thomas Aquinas, Saint. *Summa Theologica*. 60 vols. Latin text and English translation. New York: McGraw-Hill and London: Eyre & Spottiswoode, 1964.
- Tiffany, Ellis Z. *The Image of God in Creation: A Critical Examination of Ancient Hebrew Anthropology, Its Psychological and Soteriological Implications*. Ridgecrest: The Interforde Foundation, 1997.

Tillich, Paul. *Systematic Theology*. Vol. 1. Chicago: University of Chicago Press, 1957.

_____. *The Protestant Era*. Chicago: University of Chicago Press, 1957.

Traverzo, David. "Towards a Relectura of the History of the Church from a Latino Perspective: Reform, Rediscovery, or Revolution?" In *Journal of Hispanic/Latino Theology* 4, no. 1 (1996): 49-65.

Tracy, David. "Religion and Human Rights in the Public Realm." *Daedalus* 112 (1983): 237-54.

Varela, Consuelo, ed. *Los cuatro viajes. Testamento*. Madrid: Alianza Editorial, 1986.

Verhovek, Sam Howe. "Mother Scolded by Judge for Speaking Spanish." *New York Times*, August 30, 1995.

Villaña, Eldin. *The Liberating Spirit: Toward an Hispanic American Pentecostal Social Ethic*. Grand Rapids: Eerdmans, 1993.

Vitoria, Francisco de. *De Indis en Relectio de Indias o libertad de los indios*. Edited by L. Pereña Vicente and J.M. Pérez Prendes. Madrid: CSIC (CHP), 1967.

Weinberg, Albert K. *Manifest Destiny: A Study of National Expansionism in American History*. Gloucester: Peter Smith, 1958.

Westermann, Claus. *The Genesis Accounts of Creation*. Translated by Norman E. Wagner. Philadelphia: Fortress, 1964.

_____. *Genesis: A Practical Commentary*. Translated by David Green. Grand Rapids: Eerdmans, 1987.

Westhelle, Vítor. "Luther and Liberation." *Dialog* 25, no. 1 (1986): 51-8.

_____. "Creation Motifs in the Search for a Vital Space: A Latin American Perspective." In *Lift Every Voice: Constructing Christian Theologies from the Underside*. Edited by Susan Brooks Thistlethwaite and Mary Potter Engel, 128-140. San Francisco: Harper, 1990.

_____. "'The Third Bank of the River': Thoughts on Justification and Justice." *Justification and Justice*. Edited by Viggo Mortensen, 29-36. Geneva: Lutheran World Federation, 1992.

- Williams, Jr., John Rodman. *The Doctrine of the Imago Dei in Contemporary Theology*. Ph.D. diss. Columbia University, 1954.
- Williams, Peter W. *Popular Religion in America: Symbolic Change and the Modernization Process in Historical Perspective*. Englewood Cliffs, N.J.: Prentice-Hall, 1980.
- Willy Rieth, Ricardo. "Lutheran Reformation, Saints and the People's Religion in Latin America." Translated by Luis Dreher.
- Wood, Daniel B. "Ballot Vote on Illegal Immigrants Set for Fall in California." *Christian Science*, 1 June 1994: 1.
- Wu, Lily. "The Chinese Caped Crusader and the Pneumatology of Function for Contemporary Pentecost." Unpublished commencement address at the Lutheran School of Theology at Chicago (June, 2001).
- Wuthnow, Robert. *The Restructuring of American Religion: Society and Faith Since World War II*. Princeton: Princeton University Press, 1988.
- Xirau, Ramón, ed. *Idea y querella de la Nueva España*. Madrid: Alianza Editorial, 1973.
- Ziehe, H.C. *A Centennial Story of the Lutheran Church in Texas: 1851-1951*. Seguin, Texas: South Texas Printing Company, 1954.

Case Law:

- García v. Gloor, 618 F. 2nd 264 (1980)
Chae Chan Ping v. United States, 130 U.S. 581 (1884)